

9269/AB
Bundesministerium vom 18.03.2022 zu 9371/J (XXVII. GP)
bmeia.gv.at
Europäische und internationale
Angelegenheiten

Mag. Alexander Schallenberg
Bundesminister

Minoritenplatz 8, 1010 Wien, Österreich

Herrn
Mag. Wolfgang Sobotka
Präsident des Nationalrates
Parlament
1017 Wien

Geschäftszahl: 2022-0.059.405

Wien, am 18. März 2022

Sehr geehrter Herr Präsident!

Die Abgeordneten zum Nationalrat Alois Kainz, Kolleginnen und Kollegen haben am 20. Jänner 2022 unter der Zl. 9371/J-NR/2022 an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Kosten für Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen im BMEIA für das Jahr 2021“ gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu den Fragen 1 und 2:

- *Wie hoch waren die Kosten für Dolmetscherleistungen in Ihrem Ressort für das Jahr 2021? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen.*
- *Wie hoch waren die Kosten für Übersetzungsleistungen in Ihrem Ressort für das Jahr 2021? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen pro Jahr.*

Ich verweise ich auf die Beantwortung der parlamentarischen Anfrage Zl. 7898/J-NR/2021 vom 22. September 2021 durch meinen Amtsvorgänger. Darüber hinaus fielen die folgenden Kosten an:

Dolmetscher	
Sprache	Kosten in Euro
Gebärdensprache	1.550,-
Chinesisch	300,-
Englisch	2.988,-
Kirgisisch	1.896,-
Englisch-Tschechisch-Englisch	1.585,08
Persisch	264,-
Russisch	11.977,-
Tadschikisch	303,-

Übersetzungen	
Sprache	Kosten in Euro
Englisch	2.773,19

Zu den Fragen 3 und 4:

- Welche Sprachen können Sie selbst im Ministerium abdecken, ohne auf externe Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen zurück zu greifen?
- Gibt es Sprachen in denen ein externer Bedarf besteht, der nicht gedeckt werden kann?
Falls ja, welche?

Ich verweise auf meine Beantwortung der parlamentarischen Anfrage Zl. 4508/J-NR/2020 vom 10. Dezember 2020.

Zu Frage 5:

- Welche Dolmetscher bzw. Übersetzungsbüros wurden seitens Ihres Ressorts engagiert?
Werden diese Aufträge öffentlich ausgeschrieben?
Falls ja, wo werden diese Aufträge ausgeschrieben?
Falls die Aufträge nicht öffentlich ausgeschrieben werden, warum nicht?

Es wurden folgende Dolmetsch- beziehungsweise Übersetzungsbüros engagiert: Yuri Burdenkov, Andrea Herzog, Kern Austria GmbH, Maziar Khosravipour, Jiefei Li, Lidija Sammer, STAR7 GmbH, Mag. Denise Tschager, Vacha KG, Dr. Arno Wonisch und Delil Yilmaz. Alle Vergaben erfolgten unter Einhaltung des Bundesvergabesetzes (BVergG).

Mag. Alexander Schallenberg

